

ADENDA AL CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES DE ASESORÍA Y/O REPRESENTACIÓN LEGAL ENTRE LA SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS (SRE), REPRESENTADA POR EL TITULAR DEL CONSULADO GENERAL DE MÉXICO EN DALLAS, TEXAS, ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, FRANCISCO DE LA TORRE GALINDO, EN LO SUCESIVO DENOMINADO "EL CONSULADO" Y LA FIRMA LEGAL MANUEL DIAZ LAW FIRM, PC, EN LO SUCESIVO DENOMINADO(A) "LA FIRMA LEGAL AL TENOR DE LAS SIGUIENTES DECLARACIONES Y CLÁUSULAS:

DECLARACIONES

I. Que con fecha 29 de junio de 2018, las Partes celebraron un contrato de Prestación de Servicios Profesionales de Asesoría y/o Representación Legal, cuyo objeto se estableció en las cláusulas 3, 4, 8, 12 y 16, que a continuación se transcriben:

"3. LA FIRMA LEGAL prestará sus servicios profesionales única y exclusivamente en los ámbitos:

Administrativo Civil Derechos Humanos Laboral Migratorio Penal

4. LA FIRMA LEGAL se compromete a brindar única y exclusivamente a personas mexicanos, los servicios de asesoría y/o representación legal en el(los) ámbito(s) señalados en la cláusula anterior, bajo este contrato.

8. LA FIRMA LEGAL se compromete formalmente bajo su responsabilidad a prestar sus servicios con debida diligencia y, de ser el caso, a desarrollar una defensa o representación adecuada, satisfaciendo en tiempo y forma todos los requisitos procesales.

12. EL CONSULADO proveerá a LA FIRMA LEGAL la información que corresponda para la atención de los casos que le turne.

16. EL CONSULADO reconoce que los servicios prestados por LA FIRMA LEGAL no garantizan de modo alguno que el caso respectivo concluya favorablemente."

II. Que conforme al inciso a) de la cláusula 34 del contrato suscrito LA FIRMA LEGAL notificará a EL CONSULADO por escrito, en papel membretado, remitido en copia digitalizada vía correo electrónico oficial a EL CONSULADO, dentro de los 5 (cinco) días hábiles siguientes al momento en que ocurra el cambio de denominación social de LA FIRMA LEGAL.

CMS
[Signature]
[Signature]
[Signature]

III. Que conforme a la cláusula 34 del contrato suscrito LA FIRMA LEGAL manifestará a EL CONSULADO su intención de continuar brindado los servicios de asesoría y/o representación legal contratados o en su defecto su intención de rescindir el contrato.

CLÁUSULAS

PRIMERA: EL CONSULADO y LA FIRMA LEGAL consienten que la presente Adenda se realiza únicamente con respecto al cambio de denominación social de LA FIRMA LEGAL y que el resto de las cláusulas del contrato de prestación de servicios firmado el 29 de Junio de 2018, permanecen vigentes, y se aplican a la presente Adenda.

SEGUNDA: Que conforme al inciso a) de la cláusula 34 del contrato suscrito, LA FIRMA LEGAL notificó por escrito en papel membretado a EL CONSULADO el 21 de Diciembre de 2018, el cambio de denominación social de LA FIRMA LEGAL Manuel Díaz Law Firm, PC.

TERCERA: Que conforme a la cláusula 35 y luego de que EL CONSULADO recibió la notificación relacionada con el cambio de denominación social de LA FIRMA LEGAL, y previa autorización de la SRE, se suscribe la presente Adenda.

CUARTA: Ninguna parte de la presente adenda constituirá o podrá interpretarse como un desistimiento implícito o explícito de derechos, privilegios y/o inmunidades concedidas al Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos o del Consulado General de México en Dallas, Texas, bajo derecho internacional, la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas, la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares, o la Ley de Inmunidades Soberanas Extranjeras de los Estados Unidos de América. Los términos de los instrumentos señalados regirán en caso de que las disposiciones del presente adenda entren en conflicto con lo previsto en ellos.

QUINTA: EL CONSULADO y LA FIRMA LEGAL adjuntan como anexo A copia de las respectivas identificaciones oficiales de quienes suscriben la presente adenda.

SEXTA: La presente Adenda establece las obligaciones de cada una de las partes y se rige por las leyes federales de los Estados Unidos de América.


SÉPTIMA: EL CONSULADO y LA FIRMA LEGAL someterán a la jurisdicción de la Corte Federal en el Estado de Texas toda disputa o diferencia no resuelta mediante negociaciones después del transcurso de un plazo de 60 días hábiles posteriores a la notificación de la existencia de una controversia

haciendo del conocimiento de la corte que conozca de la controversia, que las disposiciones del presente contrato son de carácter vinculante.

OCTAVA: La presente Adenda se encuentra firmada en español e inglés por quintuplicado. En caso de controversia, la versión en inglés prevalecerá.

Fecha de suscripción: 19 de Febrero de 2019.


Francisco de la Torre Galindo
EI CONSULADO


Manuel Díaz
MANUEL DIAZ LAW FIRM,
PC.


Francisco Merino Cabrera
Testigo de EI CONSULADO


Testigo de MANUEL DIAZ
LW FIRM, PC.



CONSULADO GENERAL DE MÉXICO
DALLAS, TEXAS

Sello Oficial de EI CONSULADO

Los datos personales están clasificados como confidenciales de conformidad con la Resolución CTA-01/2020-SIPOT del 29 de enero de 2020.



Escriba nombre y dirección de una persona a quien se pueda acudir en caso de emergencia.

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES
SECRETARÍA DE ECONOMÍA

Nombre: _____
Dirección: _____
Entidad Federativa: _____
C.P.: _____ Teléfono: _____

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES
SECRETARÍA DE ECONOMÍA

PASAPORTE III
01932464

Estados Unidos Mexicanos

Tipo: D Clave de país de expedición: MEX
Categoría: D Clave de país emisor: MEX

Pasaporte No. [Redacted]
No. de Pasaporte [Redacted]

Apellido(s)/Sobrenombre(s)
DE LA TORRE GALINDO

Nombre(s)/Otro(s) nombre(s)
FRANCISCO

Categoría: COMEJ. GENERAL DE MEXICO

Fecha de nacimiento/Date of birth/Date de naissance: CV [Redacted]

Sexo/Sexo/L'genre: [Redacted] Lugar de nacimiento/Place of birth/Lieu de naissance: [Redacted]

Fecha de emisión/Date of issue/Date de délivrance: 11 05 2016 Fecha de caducidad/Expiry date/Date d'expiration: 11 05 2020

Firma del titular/Signature of holder/Firme du titulaire: [Redacted] Autoridad/Autority/Autorité: D.G. DELEGACIONES



CONSULADO GENERAL DE MÉXICO
DALLAS TEXAS

Los datos personales están clasificados como confidenciales de conformidad con la Resolución CTA-01/2020-SIPOT del 29 de enero de 2020.



Escriba nombre y dirección de una persona a quien se pueda avisar en caso de emergencia

El Estado de México garantiza el derecho de acceso a la información pública de conformidad con la Ley de Acceso a la Información Pública

Nombre: _____
Dirección: _____
Teléfono: _____
C.P.: _____

Este pasaporte es válido para el extranjero que se encuentre en el extranjero y no en el territorio nacional

PASAPORTE
03835658



Estados Unidos Mexicanos

Tipo Clave del país de expedición
Categoría D México

Pasaporte No. [Redacted]
No. de Pasaporte [Redacted]



Apellidos / Surnames / Nom
MERINO CABRERA

Nombre / Given names / Prénoms
FRANCISCO
Cargo del titular / Position held by the holder / Poste du titulaire
TECNICO ADMINISTRATIVO C DEL SERVICIO EXTERIOR MEXICANO

Fecha de nacimiento / Date of birth / Date de naissance CURP / Personal ID No. / Numéro personnel
[Redacted] [Redacted]

Sexo / Sex / Sexe Lugar de nacimiento / Place of birth / Lieu de naissance
[Redacted] [Redacted]

Fecha de expedición / Issue date / Date de délivrance Fecha de caducidad / Expiry date / Date d'expiration
19 07 2017 19 07 2021

Firma del titular / Holder's signature / Signature de titulaire Autoridad / Authority / Autorité

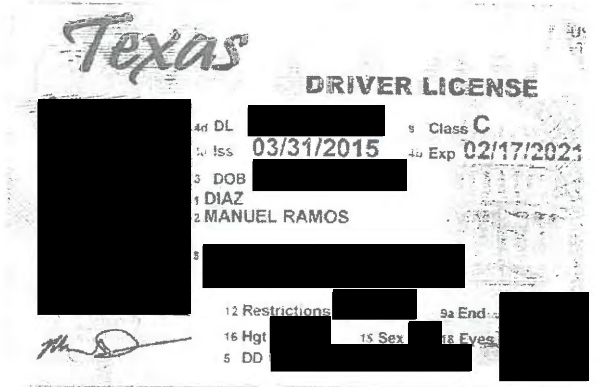
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
D.G. DELEGACIONES



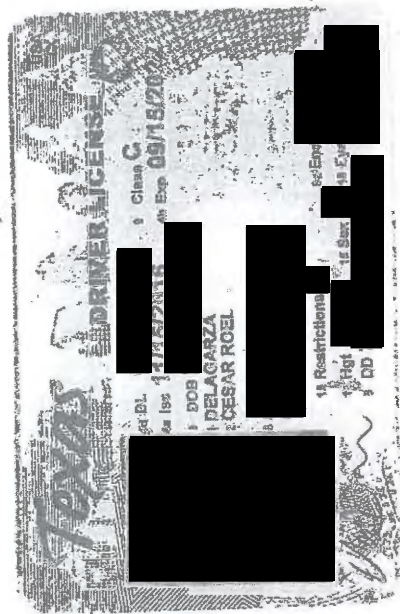
CONSULADO GENERAL DE MÉXICO
DALLAS, TEXAS

Los datos personales están clasificados como confidenciales de conformidad con la Resolución CTA-01/2020-SIPOT del 29 de enero de 2020.



CONSULADO GENERAL DE MÉXICO
DALLAS, TEXAS

Los datos personales están clasificados como confidenciales de conformidad con la Resolución CTA-01/2020-SIPOT del 29 de enero de 2020.



CONSULADO GENERAL DE MÉXICO
DALLAS, TEXAS

ADDENDUM TO THE AGREEMENT ON PROFESSIONAL SERVICES FOR THE LEGAL ADVICE, AND/OR REPRESENTATION ENTERED INTO BY AND BETWEEN THE SECRETARIAT OF FOREIGN AFFAIRS (SRE) OF THE UNITED MEXICAN STATES, REPRESENTED BY THE HEAD OF OFFICE OF THE CONSULATE GENERAL IN DALLAS, TEXAS, USA, MR. FRANCISCO DE LA TORRE GALINDO, HEREINAFTER REFERED TO AS "THE CONSULATE" AND THE LEGAL FIRM MANUEL DIAZ LAW FIRM, PC, HEREINAFTER REFERED TO AS "THE LEGAL FIRM", PURSUANT TO THE FOLLOWING REPRESENTATIONS AND CLAUSES:

DECLARATIONS

I. On June 29th 2018, the Parties executed an Agreement on Professional Services for the Legal Advice, and/or Representation, whose purpose was established in its clauses 3, 4, 8, 12 y 16, as transcribed below:

"3. THE LEGAL FIRM will render its professional services only and exclusively in the following areas (mark with an X those applicable):

Administrative Civil Human Rights Labor Immigration Criminal

4. THE LEGAL FIRM formally commits to render its services of legal advice, and/or legal representation only and exclusively to Mexican Nationals in the corresponding areas stated in the clause above, as provided for under this agreement.

8. THE LEGAL FIRM formally commits to provide its services with due diligence, and when needed, to provide adequate defense or representation, satisfying every procedural requirement.

12. THE CONSULATE will provide THE LEGAL FIRM, the corresponding information for the attention of the cases appointed.

16. THE CONSULATE recognizes that the services provided by THE LEGAL FIRM do not guarantee in any way the favorable resolution of any case."

II. Under hypothesis a) of clause 34 of the executed agreement THE LEGAL FIRM will notify to THE CONSULATE, in writing, in letterhead, delivered as a scanned copy by official e-mail, any change of the registered name of THE LEGAL FIRM within the following 5 (five) working days from the date in which they occur.

III. Under clause 34 of the executed agreement THE LEGAL FIRM will declare to THE CONSULATE its intention to continue rendering the service of legal



advice or/legal representation agreed, or its intention to terminate the agreement.

CLAUSES

FIRST: THE CONSULATE and THE LEGAL FIRM agree that this Addendum is made solely with respect to any change of the registered name of THE LEGAL FIRM and that all other clauses of the service agreement executed on June 29th 2018, remain current and in force, applicable to this Addendum.

SECOND: Under hypothesis a) of clause 34 of the executed agreement, THE LEGAL FIRM duly notified in writing, in letterhead paper to THE CONSULATE, on December 21th 2018, of the change of corporate name of THE LEGAL FIRM to Manuel Diaz Law Firm, PC.

THIRD: Under clause 35 and after THE CONSULATE received the notification related to the change of the registered name of THE LEGAL FIRM, and with the prior authorization of the SRE, this Addendum is executed.

FOURTH: No part of this Addendum shall constitute or may be construed as an implicit or explicit waiver of rights, privileges and / or immunities granted to the Government of the United Mexican States or the Consulate General of Mexico in Dallas, Texas, under international law, the Vienna Convention on Diplomatic Relations, the Vienna Convention on Consular Relations, or the Foreign Sovereign Immunities Act. The terms of the aforementioned instruments shall govern in case the provisions of this Addendum come into conflict with the provisions of these.

FIFTH: *THE CONSULATE and THE LEGAL FIRM attach herein as Annex A a copy of the corresponding official identification of the parties and/or the people that execute this Addendum.*

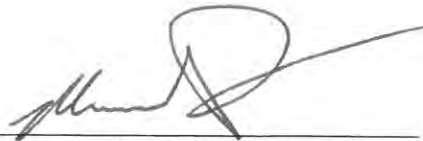
SIXTH: This Addendum establishes obligations for each of its parties and is ruled by the federal laws of the United States of America.

SEVENTH: Any disputes or differences that remain unsettled between the parties after 60 working days of good faith negotiations will be subject to the jurisdiction of the Federal Courts in the State of Texas, the courts must be duly informed that the provisions of this contract are binding.

EIGHTH: This Addendum has been executed in Spanish and English versions in quintuplicate. In case of controversy, the English version will prevail.

Execution date: February 19th 2019.


Francisco de la Torre Galindo
THE CONSULATE


Manuel Díaz
MANUEL DIAZ LAW FIRM,
PC.


Francisco Merino Cabrera
Witness of the CONSULATE


Witness of MANUEL DIAZ
LAW FIRM, PC.



CONSULADO GENERAL DE MÉXICO
DALLAS, TEXAS
Official Stamp of THE CONSULATE